

STORMRED

EN / CZ / SK / HU





STORMRED - goggles for winter sports

Congratulations on your purchase of STORMRED goggles for winter sports. STORMRED goggles have been designed to simultaneously provide you with the widest possible level of protection and comfort for different winter sports.

Please, before using them, read the following instructions and advice. Storing:

Whenever it is possible, to avoid scratching the lens, store your STORMRED goggles in a box or in an attached pouch. Also pay attention that the goggles are not exposed to excessive heat.

Cleaning:

The STORMRED visor has an anti-fog surface treatment on its inner side, which prevents the glass from fogging. Therefore, for cleaning, it is necessary to proceed in accordance with the following guidelines:

If the exterior of the visor is only slightly dirty, it is possible to use a protective bag to remove the dirt. If the dirt is on a larger scale, the goggles can be rinsed under running water, using soap. You should never dry the wet visor by wiping it, however. Either dab it lightly or simply allow the water to drain off. Wiping it could damage the finish. Pay careful attention to the mirrored visor. When cleaning it be certain that there are no specks of dust on the glass or the reflective layer could get scratched. **It is strongly recommended not to use any chemical agents for cleaning!**

Replacement of the visor:

When replacing the visor first separate the nasal part from the glass, by pulling it from the frontal part. Then also remove the visor from the frontal part. When attaching the visor follow first from the nasal part and gradually, using both hands, slide the glass into the frame. Make sure that all the parts of the frame are aligned evenly with the visor. It is recommended to carry out the visor replacement at room temperature to avoid any possible complications from the stiffness of the frame. Replace the STORMRED visor only with another STORMRED visor. Do not use a visor made by any other manufacturer!

Eye protection:

STORMRED goggles are not designed for protection against hard or sharp objects. They are designed for protection against snow, rain, wind and harmful sun rays. Do not use them for looking directly at the sun. STORMRED goggles are not intended to be used as a safety tool, but as sports equipment. **All STORMRED visors provide 100% protection against UVA/UVB rays.**

Specifications of the visors:

SPHERICAL	the spherical curvature prevents image distortion
REVO MIRROR	the anti-reflection coating with a coloured mirror effect increases contrast and prevents unwanted reflection
BLUE/RED MIRROR	an anti-reflection coating with a blue or a red mirror effect for sunny weather
MIRROR	an anti-reflection coating with a mirror effect that increases contrast and prevents unwanted reflections
ORANGE	the orange visor increases contrast and visibility in fog
CLEAR	the clear visor is suitable for use in bad weather and for night skiing

EN





Some visors can be fitted with vents that reduce the likelihood of fogging.


STORMRED goggles are equipped with adjustable clasps and buckles that enable their use either on a helmet or without one. Goggles of the OPTIC category have frames of greater depth and can therefore be used on ordinary dioptic glasses.

CAUTION: Do not use goggles that are intended for downhill skiing in road traffic!

In no circumstances alter the goggles nor remove their original components in any other manner than that specified by the manufacturer, nor modify the glasses for attaching accessories that have not been authorised by the manufacturer. Do not apply any solvents, adhesives, stickers or decals to the goggles without the permission of the manufacturer. Their protective function might thereby be seriously undermined.

All the models of STORMRED goggles have been thoroughly tested and meet the European Standard EN 174 of January 2002 and fulfill the requirements of EU Regulation 425/2016. 24 month warranty. This warranty does not cover any mechanical damage nor scratched visors.

Categorisation of visors in accordance with their transmittance:

S0		80% - 100%	clear visor
S1		43% - 80%	lightly tinted visor
S2		18% - 43%	medium tinted visor
S3		8% - 18%	dark visor
S4		3% - 8%	very dark visor

Importer EU: Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53 170 00 Prague 7, Czech Republic



www.alza.cz

EN





STORMRED – brýle pro zimní sporty

Blahopřejeme Vám k zakoupení STORMRED brýlí pro zimní sporty. Brýle STORMRED byly navrženy tak, aby Vám poskytly co největší ochranu a zároveň pohodlí při různých zimních sportech.

Prosím před použitím si přečtěte následující pokyny a rady.

Skladování:

Kdykoliv to bude možné, skladujte své STORMRED brýle v krabičce nebo přiloženém pytlíku. Předejdete tak poškrábání zorníku. Dbejte také na to, aby brýle nebyly vystavovány nadměrným teplotám.

Čištění:

Zorníky STORMRED mají na vnitřní straně povrchovou úpravu anti-fog, která zabraňuje zamlžování skla. Proto je nutné postupovat při čištění dle následujících pokynů:

Pokud jsou na vnější straně zorníku jen lehké nečistoty, můžete použít ochranný pytlík k jejich odstranění. Pokud jsou nečistoty většího rozsahu, můžete brýle opláchnout pod tekoucí vodou za použití mýdla. Nikdy však mokry zorník nevysoušejte utíráním. Nechte vodu odkapat, popřípadě ji lehce odklepejte. Utírání může poškodit povrchovou úpravu. Důkladnou péči věnujte zrcadlovým zorníkům. Dejte pozor, aby při čištění nebyla na skle žádná zrnka prachu. Mohlo by dojít k poškrábání reflexní vrstvy **Zásadně nedoporučujeme používat k čištění jakékoliv chemické prostředky!**

Výměna zorníku:

Při výměně zorníku nejdříve oddělte nosní část od skla, roztažením od části čelní. Poté vyjměte zorník i z čelní části. Při nasazování zorníku postupujte nejdřív od části nosní. A postupně oběma rukama zasunujte skla do rámu. Dbejte na to, aby všechny části rámu doléhaly na zorník rovnoměrně. Výměnu zorníku doporučujeme provádět při pokojové teplotě, tak předejete možným komplikacím s tuhostí rámu. Zorník STORMRED vyměňujte pouze za další zorník. Nikoliv za zorník jiného výrobce!

Ochrana zraku:

Brýle STORMRED nejsou zkonstruované kochraně před tvrdými nebo ostrými předměty. Jsou navrženy na ochranu proti sněhu, dešti, větru a k ochraně před nebezpečným slunečním zářením. Nedívejte se přímo do slunce. Brýle STORMRED nejsou určeny jako ochranná pomůcka, nýbrž jako sportovní doplněk. **Všechny zorníky STORMRED poskytují 100% ochranu proti UVA/UVB paprskům.**

Specifikace zorníku:

SPHERICAL	sférické zakřivení zabraňuje zkreslení obrazu
REVO MIRROR	antireflexní povrchová úprava s barevným zrcadlovým efektem zvyšující kontrast a zabraňující nežádoucím odleskům
BLUE MIRROR	antireflexní povrchová úprava s modrým zrcadlovým efektem do slunečného počasí.
MIRROR	antireflexní povrchová úprava se zrcadlovým efektem zvyšující kontrast a zabraňující nežádoucím odleskům
ORANGE	oran ový zorník zvyšující kontrast a viditelnost v mlze.





Některé zorníky mohou být vybaveny průduchy, které snižují možnost zamlžení.






Brýle STORMRED jsou vybaveny nastavitelnými sponami a přezkami, které umožňují použití na přilbě i bez ní. Brýle z kategorie OPTIC mají větší hloubku rámu a lze je tedy použít na běžné dioptrické brýle.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte brýle pro sjezdové lyžování v silničním provozu!

V žádném případě brýle neupravujte nebo neodstraňujte původní součásti jiným způsobem, než který je povolen výrobcem, ani nijak neupravujte brýle pro upevnění výrobcem nepovolených doplňků. Neaplikujte na brýle žádná rozpouštědla, lepidla, samolepky nebo obtisky, pokud nejsou povoleny výrobcem. Ochranná funkce by tímto mohla být narušena.

Všechny modely brýlí STORMRED prošly důkladným testováním a splňují evropskou normu EN 174 leden 2002 a požadavky nařízení EU 425/2016. Záruka 24 měsíců. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození a poskrabání zorníku.

Rozdělení zorníků dle propustnosti:

S0		80% - 100%	čirý zorník
S1		43% - 80%	lehce zabarvený zorník
S2		18% - 43%	středně zabarvený zorník
S3		8% - 18%	tmavý zorník
S4		3% - 8%	velmi tmavý zorník

Dovozce do ČR: Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53 170 00 Praha 7, Česká republika

www.alza.cz



CZ





STORMRED – okuliare pre zimné športy

Blahoželáme vám k zakúpeniu STORMRED okuliarov pre zimné športy. Okuliare REA PER boli navrhnuté tak, aby vám poskytli čo najväčšiu ochranu a zároveň pohodlie pri rôznych zimných športoch.

Prosím, pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny a rady.

Skladovanie:

Kedykoľvek to bude možné, skladujte svoje STORMRED okuliare v škatulke alebo priloženom vrecúšku. Predídete tak poškriabaniu zorníka. Dbajte tiež na to, aby okuliare neboli vystavované nadmerným teplotám.

Čistenie:

Zorníky STORMRED majú na vnútornej strane povrchovú úpravu anti-fog, ktorá zabraňuje zahmlievaniu skla. Preto je nutné postupovať pri čistení podľa nasledujúcich pokynov:

Pokiaľ sú na vonkajšej strane zorníka len ľahké nečistoty, môžete použiť ochranné vrecúško na ich odstránenie. Pokiaľ sú nečistoty väčšieho rozsahu, môžete okuliare opláchnuť pod tečúcou vodou s použitím mydla. Nikdy však mokrý zorník nesusťe utieraním. Nechajte vodu odkvapkať, prípadne ju ľahko oklepte. Utieranie môže poškodiť povrchovú úpravu. Dôkladnú starostlivosť venujte zrkadlovým zorníkom. Dajte pozor, aby pri čistení neboli na skle žiadne zrnká prachu. Mohlo by dôjsť k poškriabaniu reflexnej vrstvy. **Zásadne neodporúčame používať na čistenie akékoľvek chemické prostriedky!**

Výmena zorníka:

Pri výmene zorníka najskôr oddelte nosnú časť od skla, rozťahnutím od časti čelnej. Potom vyberte zorník i z čelnej časti. Pri nasadzovaní zorníka postupujte najskôr od časti nosnej. A postupne oboma rukami zasúvajte sklá do rámu. Dbajte na to, aby všetky časti rámu doliehali na zorník rovnomerne. Výmenu zorníka odporúčame vykonávať pri izbovej teplote, tak predídete možným komplikáciám s tuhosťou rámu. Zorník STORMRED vymieňajte iba za ďalší zorník STORMRED. Nie za zorník iného výrobcu!

Ochrana zraku:

Okuliare STORMRED nie sú skonštruované na ochranu pred tvrdými alebo ostrými predmetmi. Sú navrhnuté na ochranu proti snehu, dažďu, vetru a na ochranu pred nebezpečným slnečným žiarením. Nepozerajte sa priamo do slnka. Okuliare STORMRED nie sú určené ako ochranná pomôcka, ale ako športový doplnok. **Všetky zorníky STORMRED poskytujú 100 % ochranu proti UVA/UVB lúčom.**

Špecifikácie zorníkov:

SPHERICAL	sférické zakrivenie zabraňuje skresleniu obrazu
REVO MIRROR	antireflexná povrchová úprava s farebným zrkadlovým efektom zvyšujúca kontrast a zabraňujúca nežiaducim odleskom
BLUE MIRROR	antireflexná povrchová úprava smodryým zrkadlovým efektom do slnečného počasia
MIRROR	antireflexná povrchová úprava so zrkadlovým efektom zvyšujúca kontrast a zabraňujúca nežiaducim odleskom
ORANGE	oranžový zorník zvyšujúci kontrast a viditeľnosť v hmle





Niektoré zorníky môžu byť vybavené prieduchmi, ktoré znižujú možnosť zahmlenia.

Okuliare STORMRED sú vybavené nastaviteľnými sponami a prackami, ktoré umožňujú použitie na prilbe i bez nej. Okuliare z kategórie OPTIC majú väčšiu hĺbku rámu a je možné ich teda použiť na bežné dioptrické okuliare.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte okuliare pre zjazdové lyžovanie v cestnej premávke!

V žiadnom prípade okuliare neupravujte alebo neodstraňujte pôvodné súčasti iným spôsobom, než ktorý je povolený výrobcom, ani nijako neupravujte okuliare na upevnenie výrobcom nepovolených doplnkov. Neaplikujte na okuliare žiadne rozpúšťadlá, lepidlá, samolepky alebo obtlačky, pokiaľ nie sú povolené výrobcom. Ochranná funkcia by týmto mohla byť narušená.

Všetky modely okuliarov STORMRED prešli dôkladným testovaním a spĺňajú európsku normu EN 174 január 2002 a požiadavky nariadenie EU 425/2016.

Záruka 24 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie a poškrabanie zorníkov.

Rozdělení zorníkov podľa propustnosti:

S0		80% - 100%	čirý zorník
S1		43% - 80%	ľahko zafarbený zorník
S2		18% - 43%	stredne zafarbený zorník
S3		8% - 18%	tmavý zorník
S4		3% - 8%	veľmi tmavý zorník

Dodávateľ do SK: Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53 170 00 Praha 7, Česká republika

www.alza.cz



SK





STORMRED – téli sportszemüveg

Gratulálunk, hogy STORMRED téli sportszemüveget vásárolt. Az STORMRED szemüvegek mindig úgy voltak eltervezve, hogy a lehető legnagyobb védelmet biztosítsák be, s egyúttal, a különféle téli sportokhoz, kényelmesen viselhetők legyenek.

Kérem, használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat és tanácsokat.

Tárolás:

Az STORMRED szemüveget lehetőség szerint tartsa a mellékelt szemüvegtartóban, vagy védő zacskóban. Megakadályozza ezzel, hogy a lencse összekarcolódjon. Ügyeljen arra is, hogy a szemüveg ne legyen kitéve magas hőmérséklet hatásának.

Tisztítás:

Az STORMRED lencsék belső felülete anti-fog réteggel van ellátva, mely megakadályozza az üveg bepárasodását. Ezért fontos a tisztítást az alábbi utasítások szerint végezni:

Az esetben, ha a lencse belső oldala enyhén szennyezett, a szenny eltávolítására használhatja a szemüveg védő zacskóját is. Ha nagyobb mértékű a szennyeződés, öblítse le a szemüveget folyó, szappanos víz alatt. A lencsét soha nem szabad törölni. Hagyja róla a vizet lecsöpögni, esetleg kissé rázza le a vizet róla. A törlés megsértheti a felületet. Alapos figyelmet szenteljen a tükör lencsének. Ügyeljen arra, hogy tisztítás alatt ne legyen az üveg felszínén egy porszem sem. A por megkarcolhatja a reflex réteget. **Tisztításhoz semmi esetre sem használjon vegyszereket!**

Lencsecseré:

A lencse cseréjekor elsősorban távolítsa el az üvegről a szemüveg orr részét, mégpedig a homlok rész tágitásával. Ez után vegye ki a lencsét a homlok részből is. Az új lencse behelyezését kezdje a szemüveg az orr részén. Folyamatosan, mindkét kézzel, csúsztassa be a lencsét a szemüveg ráámjába. Ügyeljen arra, hogy a ráma teljes egészében és egyenletesen hozzá simuljon a lencséhez. A lencsecserét szobahőmérsékleten végezze, s ezzel megelőzi a ráma esetleges merevsége miatt beálló komplikációkat. Az STORMRED lencsét kizárólag STORMRED lencsére cserélje! Semmi esetre sem alkalmazható más típusú lencse!

A szem védelme:

Az STORMRED szemüvegek nem arra vannak tervezve, hogy megvédjék az zemet kemény, vagy éles tárgyak elől. A szem hó, eső, szél elleni védelmére szolgálnak, s védelmet nyújtanak a veszélyes napsütés ellen is. A szemüveggel nem szabad közvetlenül a Napba nézni. Az REAPER szemüveg nem védő segédeszköz, hanem sportkellék. **Az STORMRED lencsék 100%-os védelmet nyújtanak UVA/UVB sugárzás ellen.**

A lencsék specifikációja:

SPHERICAL	a szférikus görbület megakadályozza a kép eltorzulását
REVO MIRROR	antireflex felület színes tükör effektussal növeli a kontrasztot és megakadályozza a nem kívánatos fényvisszaverődést
BLUE/RED MIRROR	antireflex felület kék, vagy piros tükör effektussal, alkalmas napsütéses időben
MIRROR	antireflex felület színes tükör effektussal növeli a kontrasztot és megakadályozza a nem kívánatos fényvisszaverődést
ORANGE	narancsszínű lencse, mely növeli a kontrasztot és a látásviszonyokat ködben
CLEAR	szintiszta lencse, alkalmas kedvezőtlen időjárás esetén és éjszakai sietéshez

HU





Egyes lencsék szellőző nyílásokkal vannak ellátva, melyek csökkentik a lencse bepárásodását.





Az **STORMRED** szemüvegek beállítható kapcsokkal és csatokkal vannak ellátva, melyek lehetővé teszik használatát úgy a sisakon, mint sisak nélkül. Az **OPTIK** kategóriába tartozó szemüvegek rájája vastagabb, tehát használhatók dioptrikus szemüvegekre is.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szemüveget se lesikló sieléshez, se közúti forgalomban!

A szemüveget kizárólag a gyártó utasítása szerint szabad javítani, vagy eredeti részeit eltávolítani, s a gyártó által nem megengedett kellékekkel ellátni. A szemüvegre ne használjon semmiféle oldószert, ragasztót, matricát, ragasztós lenyomatot, melyet a gyártó nem hagyott jóvá. A szemüveg védelmi funkciója ezzel lecsökkenhet.

Az STORMRED szemüvegek minden modellje alapos tesztelésnek volt alávetve, s eleget tesz az EN 174 LEDEN 2002 európai szabvány és az EU 89/686/EHS irányelv követelményeinek. A jótállás 24 hónap. A jótállás nem vonatkozik a lencse mechanikai károsodására és a karcolásokra.

A lencsék osztályozása áteresztőképesség szempontjából:

S0		80% -100% tiszta lencse
S1		43% - 80% kissé színezett lencse
S2		18% - 43% közepesen színezett lencse
S3		8% - 18% sötét lencse
S4		3% - 8% nagyon sötét lencse

Értékesítő HU: Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53 170 00 Prága 7, Csehország



www.alza.cz

HU





Manufacturer / Výrobce / Výrobca / Gyártja:

Shenzhen Pengyifa Precision Mould Co., Ltd

1st floor, Building A, B5, 1st Industrial Park, Baihuadong Community,
Guangming Street, Guangming, District, Shenzhen, Guangdong,
China 518107

